

**ALLGEMEINE VERKAUFS- UND
LIEFERBEDINGUNGEN (AVLB)
DER CERAM AUSTRIA GMBH CERAM
GMBH, FN 118658Y (CERAM AUSTRIA
GMBH)**

1. Allgemeines und Geltungsbereich

- 1.1. Diese AVLB sind für Rechtsgeschäfte zwischen Unternehmern konzipiert. Sollten sie ausnahmsweise auch Rechtsgeschäften mit Verbrauchern iSd Konsumentenschutzgesetzes zugrunde gelegt werden, gelten sie nur insoweit, als sie den diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen nicht widersprechen.
- 1.2. Die Rechtsbeziehung zwischen *Ceram Austria GmbH* und einem *Vertragspartner* richtet sich nach den AVLB idgF und den darüberhinausgehenden vertraglichen Vereinbarungen zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses. Abweichende Regelungen, die von *Ceram Austria GmbH* nicht schriftlich anerkannt und in das Vertragsverhältnis einbezogen wurden, sind unverbindlich, auch wenn *Ceram Austria GmbH* nicht gesondert darauf hinweist.

2. Angebot und Vertragsabschluss

- 2.1. Sämtliche Angebote von *Ceram Austria GmbH* sind freibleibend und unverbindlich, sofern diese nicht ausdrücklich als verbindlich gekennzeichnet sind oder eine bestimmte Annahmefrist beinhalten. Im Rahmen des Angebots werden dem *Vertragspartner* insbesondere der Liefer-/Leistungsumfang, die Liefer-/Leistungsstermine, die AVLB und allenfalls abweichende Regelungen bekanntgegeben. Die Annahme des Angebots ist nur innerhalb der Annahmefrist und hinsichtlich der angebotenen Lieferungen/Leistungen möglich.

**GENERAL TERMS & CONDITIONS OF
SALE AND DELIVERY (GTCS D)
OF CERAM AUSTRIA GMBH CERAM
GMBH, FN 118658Y (CERAM AUSTRIA
GMBH)**

1. General and Scope of Application

- 1.1. These GTCS D have been conceived for legal transactions between entrepreneurs. In the event that they are also used as a basis for legal transactions with consumers in terms of consumer protection laws in exceptional cases, they shall apply only to the extent that they do not conflict with the relating statutory provisions.
- 1.2. The legal relationship between *Ceram Austria GmbH* and a *contracting partner* shall be governed by the GTCS D, as amended, and the farther-reaching contractual agreements upon contract conclusion. Derogating regulations not acknowledged in writing by *Ceram Austria GmbH* and included in the contractual relationship shall be non-binding, even if *Ceram Austria GmbH* does not separately point to that fact.

2. Offer and Contract Conclusion

- 2.1. Any and all offers of *Ceram Austria GmbH* shall be subject to change and non-binding, unless they have explicitly been marked as binding or contain any specific term of acceptance. As part of the offer, the *contracting partner* shall be notified, in particular, of the scope of delivery/performance, the delivery/performance dates, the GTCS D and any derogation regulations. The offer may be accepted only within the term of acceptance and with regard to the offered deliveries/performances.

- 2.2. Bestellungen, Aufträge und sonstige Rechtsgeschäfte zwischen *Ceram Austria GmbH* und dem *Vertragspartner* kommen mit dem Inhalt der schriftlichen Annahmeerklärung durch den *Vertragspartner* zu Stande. Nach Erhalt der Annahmeerklärung bestätigt *Ceram Austria GmbH* schriftlich das Rechtsgeschäft (Auftragsbetätigung).
- 2.3. *Ceram Austria GmbH* hat das Recht, zumutbare Änderungen oder Ergänzungen des Angebots binnen 14 Tagen ab Zustellung an den *Vertragspartner*, jedoch vor dessen Angebotsannahme, vorzunehmen. Weiters kommt *Ceram Austria GmbH* das Recht zu, nach Angebotsannahme zumutbare Änderungen oder Ergänzungen der Lieferung/Leistung einseitig vorzunehmen. Hierbei sind insbesondere Mehr- und Minderkosten sowie Liefertermine einvernehmlich zu regeln.
- 2.4. Mündliche Abmachungen sowie Nebenabreden jeder Art bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.
- 3. Lieferung und Leistung**
- 3.1. Als Erfüllungsort gilt – unabhängig vom Liefer- oder Leistungsort – der Sitz von *Ceram Austria GmbH*.
- 3.2. Mit Abnahme der Lieferung/Leistung bestätigt der *Vertragspartner* die den Spezifikationen entsprechende Ausführung des Auftrags.
- 3.3. Angaben zur Verfügbarkeit, Versand oder Zustellung einer Lieferung/Leistung sind voraussichtliche Daten und ungefähre Richtwerte. Diesbezügliche Angaben sind unverbindliche Fristen oder Termine für den Versand ab Werk, soweit sie nicht von *Ceram Austria GmbH* schriftlich zugesagt wurden.
- 3.4. Sofern nicht anders vereinbart, erfolgt die Lieferung gemäß Incoterms 2020 idgF an den vom *Vertragspartner* bekannt
- 2.2. Purchase orders, orders and other legal transactions between *Ceram Austria GmbH* and the *contracting partner* shall materialise with the content of the *contracting partner's* written declaration of acceptance. After receipt of the declaration of acceptance, *Ceram Austria GmbH* shall confirm the legal transaction in writing (order confirmation).
- 2.3. *Ceram Austria GmbH* shall have the right to make reasonable modifications or amendments to the offer within 14 days from performance to the *contracting partner*, but prior to the *contracting partner's* offer acceptance. *Ceram Austria GmbH* shall further be assigned the right to unilaterally make reasonable modifications or amendments to the delivery/performance after acceptance of the offer. In doing so, extra and reduced costs as well as delivery dates are to be regulated by mutual agreement.
- 2.4. Verbal arrangements as well as side agreements of any kind shall only be effective if made in writing.
- 3. Delivery and Performance**
- 3.1. Notwithstanding the place of delivery and performance, the place of fulfilment shall be *Ceram Austria GmbH's* seat.
- 3.2. By accepting the delivery/performance, the *contracting partner* shall confirm the execution of the order in line with the specifications.
- 3.3. Indications on availability, dispatch or service of a delivery/performance shall be anticipated data and approximate guide values. Relating indications shall be non-binding periods or dates for the dispatch ex works, unless they had been committed to by *Ceram Austria GmbH* in writing.
- 3.4. Unless agreed otherwise, delivery shall be performed as per the Incoterms 2020, as amended, to the place notified by the *contracting partner*. Packaging shall be

- gegebenen Ort. Die Verpackung erfolgt nach dem Ermessen von *Ceram Austria GmbH*.
- 3.5. Sofern *Ceram Austria GmbH* ohne eigenes Verschulden zur Lieferung/Leistung nicht in der Lage ist, beispielsweise durch Ereignisse höherer Gewalt oder unabwendbare Ereignisse, verlängert sich die Liefer- oder Leistungszeit um die Zeit der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Reaktions- und Anlaufzeit. Die gesetzlichen Ansprüche bleiben unberührt.
- 3.6. Sollte eine Lieferung/Leistung aufgrund eines Verschuldens des *Vertragspartners* nicht möglich sein, obwohl Eigenschaften und Liefer-/Leistungszeitpunkt dem *Vertragspartner* vorab innerhalb angemessener Frist angekündigt wurden, hat der *Vertragspartner* sämtliche Kosten der erfolglosen An- und Nachlieferung sowie der anfallenden Lagerkosten zu tragen.
- 3.7. Entscheidet sich der *Vertragspartner* einen Vertrag zur Gänze oder teilweise zu kündigen, die Menge oder Materialqualität abzuändern oder sonstige Vertragsänderungen vorzunehmen, so hat er *Ceram Austria GmbH* sämtliche damit im Zusammenhang stehenden Aufwendungen zu ersetzen. Darüber hinaus hat *Ceram Austria GmbH* Anspruch auf eine angemessene Entschädigung für die bis zur Vertragsänderung getätigten Lieferungen oder Leistungen sowie für den Liefer- und Produktionsausfall, der durch die Vertragsänderung des *Vertragspartners* zustande gekommen ist.
- 3.8. Transport- und/oder sonstige Versicherungen einer Lieferung/Leistung sind vom *Vertragspartner* auf seine Kosten zu veranlassen.
- 3.9. Sofern behördliche Genehmigungen oder sonstige Nachweise für die Lieferung/Leistung erforderlich sind, hat der *Vertragspartner* diese auf seine Kosten
- subject to *Ceram Austria GmbH*'s discretion.
- 3.5. Where *Ceram Austria GmbH* is unable to execute the delivery/performance through no fault of *Ceram Austria GmbH*'s own, e.g. by force majeure or unavoidable events, the delivery or performance time shall be extended by the duration of the impediment plus a reasonable response and start-up time. The statutory claims shall remain unaffected.
- 3.6. If a delivery/performance is impossible through fault of the *contracting partner* although properties and time of delivery/performance had been announced to the *contracting partner* in advance within a reasonable period, the *contracting partner* has to bear both any and all costs of the unsuccessful supply and subsequent delivery and the arising storage costs.
- 3.7. If the *contracting partner* decides to terminate a contract in whole or in part, to alter the quantity or material quality or to make other contract modifications, the *contracting partner* has to reimburse *Ceram Austria GmbH* for any and all related expenses. In addition, *Ceram Austria GmbH* may claim reasonable compensation for both the deliveries or performances executed up to the contract modification and the loss of deliveries and production caused by the *contracting partner*'s contract modification.
- 3.8. Transport and/or other insurances of a delivery/performance are to be arranged for by the *contracting partner* at the *contracting partner*'s expense.
- 3.9. Where regulatory approvals or other certificates for the delivery/performance are required, the *contracting partner* has to obtain these at the *contracting partner*'s expense and take all reasonable

einzuholen und alle zumutbaren Maßnahmen zu ergreifen, um die erforderlichen Genehmigungen zeitgerecht zu erhalten. Prüfnachweise sind nicht von *Ceram Austria GmbH* zu vergüten. Abweichende, individuelle Regelungen können vereinbart werden.

- 3.10. *Ceram Austria GmbH* ist jederzeit berechtigt, die übernommenen Rechte und Pflichten auf Dritte zu übertragen. Der *Vertragspartner* nimmt die mögliche Übertragung zustimmend zur Kenntnis.
- 3.11. Zu einer eigenen Lieferung oder Leistung ist *Ceram Austria GmbH* nur verpflichtet, wenn der *Vertragspartner* all seinen Verpflichtungen aus jeglichen Vertragsverhältnissen mit *Ceram Austria GmbH* nachgekommen ist. *Ceram Austria GmbH* ist – unbeschadet ihrer gesetzlichen Ansprüche – berechtigt, eigene Lieferungen oder Leistungen für die Dauer eines jeden Verzugs des *Vertragspartners* zuzüglich einer angemessenen Reaktions- und Anlaufzeit zurückzubehalten.
- 3.12. Der *Vertragspartner* hat *Ceram Austria GmbH* alle geforderten Informationen mitzuteilen, die für eine Beurteilung seiner Zahlungsfähigkeit und wirtschaftlichen Lage sowie der Gefährdung der Sicherheit und Gesundheit von Verwendern des Liefer- oder Leistungsgegenstandes oder Dritten von Bedeutung sind.
- 3.13. Die Vertragsparteien sind verpflichtet, sich wechselseitig von allen sich aus der Lieferung/Leistung ergebenden Ansprüchen Dritter wegen Schutzrechtsverletzungen schad- und klaglos zu halten und sämtliche Aufwendungen einer diesbezüglichen Schadensabwehr zu ersetzen.

4. Unterlagen, Materialien, Stoffe und Werkzeuge

- 4.1. Sämtliche Pläne, Skizzen, Entwürfe und sonstige technische Beschreibungen sowie Prospekte, Kataloge, Muster und Ähnliches

measures to obtain the necessary approvals in good time. Inspection certificates are not to be remunerated by *Ceram Austria GmbH*. Derogating, individual regulations may be agreed.

- 3.10. *Ceram Austria GmbH* shall be entitled at any time to transfer the accepted rights and obligations to third parties. The *contracting partner* shall consentingly take cognisance of the possible transfer.
- 3.11. *Ceram Austria GmbH* shall be obliged to execute any own delivery or performance only if the *contracting partner* met all of the *contracting partner's* obligations from any and all contractual relationships with *Ceram Austria GmbH*. Without prejudice to *Ceram Austria GmbH's* statutory claims, *Ceram Austria GmbH* shall be entitled to withhold own deliveries and performances for the duration of each default by the *contracting partner* plus a reasonable response and start-up time.
- 3.12. The *contracting partner* has to communicate all required information to *Ceram Austria GmbH* that is of significance for an assessment of both the *contracting partner's* financial solvency and economic situation and the danger to the safety and health of users of the delivery or performance object or of third parties.
- 3.13. The contracting parties shall be obliged to mutually indemnify and hold each harmless from all third-party claims resulting from the delivery/performance and to reimburse each other for any and all expenses of any relating averting of damage.

4. Documents, Materials, Substances and Tools

- 4.1. Unless agreed otherwise, any and all plans, sketches, drafts and other technical descriptions as well as prospectuses, catalogues, samples and suchlike shall

bleiben, sofern nicht anders vereinbart, im Besitz und geistigem Eigentum von *Ceram Austria GmbH*. Die darin enthaltenen Angaben sind – soweit nicht anders gekennzeichnet oder zugesichert – ungefähre Richtwerte und keinesfalls zugesicherte Eigenschaften. Jede Verwendung einer der voran beschriebenen Unterlagen ohne Zustimmung von *Ceram Austria GmbH* berechtigt diese zur Geltendmachung von Schadenersatz- und/oder Unterlassungsansprüchen. Gleiches gilt sinngemäß für von *Ceram Austria GmbH* bereitgestellte Materialien und Substanzen.

- 4.2. Alle Material- und Stoffangaben erfolgen ausschließlich schriftlich durch *Ceram Austria GmbH* und gelten bis auf Widerruf.
- 4.3. Alle vom *Vertragspartner* zur Verfügung gestellte Werkzeuge, Formen, Maschinen oder zur Produktion überlassene Gegenstände gehen – sofern nicht anders vereinbart – unentgeltlich in das Eigentum von *Ceram Austria GmbH* über. Der *Vertragspartner* ist nicht berechtigt, deren Ausfolgung zu fordern oder Ersatz zu verlangen.

5. Termine und Lieferverzug

- 5.1. Sämtliche Liefer- und Leistungstermine sind im Einzelfall zu vereinbaren. Vereinbarte Termine sind verbindlich.
- 5.2. Für die Rechtzeitigkeit einer Lieferung oder Leistung sind der vollständige Eingang bzw. die vollständige Erfüllung des Liefer- oder Leistungsgegenstandes sowie das Vorliegen damit im Zusammenhang stehender Unterlagen bei der Empfangsstelle maßgebend.
- 5.3. Im Verzugsfall gelten die gesetzlichen Bestimmungen.
- 5.4. Höhere Gewalt und unabwendbare Ereignisse befreien *Ceram Austria GmbH* für die Dauer der Störung und im Umfang ihrer Wirkung von den Leistungspflichten.

remain in the possession and intellectual property of *Ceram Austria GmbH*. Unless marked or committed otherwise, the indications contained therein shall be approximate guide values and not committed properties by any means. Every use of one of the documents described above without *Ceram Austria GmbH's* consent shall entitle *Ceram Austria GmbH* to assert damages claims and/or injunctive reliefs. The same shall apply, mutatis mutandis, to materials and substances provided by *Ceram Austria GmbH*.

- 4.2. All material and substance indications shall exclusively be made in writing by *Ceram Austria GmbH* and shall apply until revoked.
- 4.3. Unless agreed otherwise, title to all tools, moulds, machines made available or objects surrendered for the production by the *contracting partner* shall pass to *Ceram Austria GmbH* free of charge. The *contracting partner* shall not be entitled to claim handover or to demand substitution.

5. Dates and Default of Delivery

- 5.1. Any and all delivery and performance dates are to be agreed on a case-by-case basis. Agreed dates shall be binding.
- 5.2. The timeliness of a delivery or performance shall be determined by both the full receipt or complete fulfilment of the delivery or performance object and the existence of related documents by the receiving agency.
- 5.3. Any case of default shall be governed by the statutory provisions.
- 5.4. Force majeure and unavoidable events shall exempt *Ceram Austria GmbH* from *Ceram Austria GmbH's* performance

6. Preise, Zahlung und Zahlungsbedingungen

- 6.1. Der von *Ceram Austria GmbH* bekannt gegebene Preis für die Lieferung/Leistung beinhaltet keine Bezugskosten (z. B. Zölle, Verpackung, Transport, Versicherung udgl) und keine gesetzliche Umsatzsteuer.
- 6.2. Der *Vertragspartner* hat den Preis für die Lieferung/Leistung und alle damit verbundenen Preisbestandteile, die von ihm aufgrund einer Rechtsvorschrift oder zivilrechtlichen Vereinbarung zu tragen sind, binnen 30 Tagen ab dem Rechnungsdatum auf das namhaft gemachte Konto einlangend und ohne Abzug zu bezahlen. Abweichende, individuelle Zahlungsmodalitäten können vereinbart werden.
- 6.3. *Ceram Austria GmbH* behält sich das Recht vor, im Einzelfall bestimmte Zahlungsweisen vorzuschreiben oder nicht anzubieten. *Ceram Austria GmbH* ist insbesondere berechtigt, Vorauszahlungen oder Sicherheitsleistungen des *Vertragspartners* zu verlangen, wenn Umstände bekannt werden, die geeignet sind, die Kreditwürdigkeit des *Vertragspartners* wesentlich zu mindern und durch welche die Bezahlung offener Forderungen gefährdet erscheint.
- 6.4. *Ceram Austria GmbH* ist für den Fall eines jeden Zahlungsverzugs des *Vertragspartners* berechtigt, ihre Lieferung/Leistung zurück zu behalten und erst nach vollständiger Bezahlung der unberichtigt aushaftenden Forderung(en) zu weiteren Lieferungen/Leistungen verpflichtet.
- 6.5. Der *Vertragspartner* ist für den Fall eines Zahlungsverzuges verpflichtet, Verzugszinsen in Höhe von 10 % p. a. zu leisten und für alle zur zweckentsprechenden Forderungsbetreibung und Rechtsverfolgung notwendigen Kosten

obligations for the duration of the impairment and to the extent of its effect.

6. Prices, Payment and Payment Terms

- 6.1. The price notified by *Ceram Austria GmbH* for the delivery/performance shall include neither purchasing costs (e.g. customs duties, transport, insurance and the like) nor statutory VAT.
- 6.2. The *contracting partner* has to pay the price for the delivery/performance and all relating price components, which are to be borne by the *contracting partner* by virtue of a legal regulation or civil-law agreement, to the account made known and without deduction within 30 days from the invoice date at the latest. Derogating, individual payment modalities may be agreed.
- 6.3. *Ceram Austria GmbH* reserves the right to stipulate or not offer specific payment methods in a given case. *Ceram Austria GmbH* shall be entitled, in particular, to demand advance payments or collateral securities of the *contracting partner* if any circumstances become known that are suited to substantially decrease the *contracting partner's* creditworthiness and due to which the payment of unpaid receivables appears jeopardised.
- 6.4. For the case of any default of payment by the *contracting partner*, *Ceram Austria GmbH* shall be entitled to withhold *Ceram Austria GmbH's* delivery/performance and shall be obliged to further deliveries/performances only after the unrectified outstanding receivable(s) has/have been paid in full.
- 6.5. For the case of any default of payment, the *contracting partner* shall be obliged to pay default interest in the amount of 10% p. a. and shall be liable for all costs required for the adequate receivable collection and

gemäß den gesetzlichen Bestimmungen aufzukommen.

legal prosecution as per the statutory provisions.

7. Eigentumsvorbehalt und Abtretung

7. Retention of Title and Assignment

7.1. Alle Produkte bleiben nach Lieferung und Übergabe an den *Vertragspartner* bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und aller damit im Zusammenhang stehenden Preisbestandteile im Eigentum von *Ceram Austria GmbH*.

7.1. After delivery and handover to the *contracting partner*, title to all products shall remain with *Ceram Austria GmbH* until the purchase price and all related price components have been paid in full.

7.2. Der *Vertragspartner* ist zum Weiterverkauf, zur Weiterverarbeitung oder zu einer allfälligen Weitergabe der von *Ceram Austria GmbH* erhaltenen Produkte und/oder Waren nur dann berechtigt, wenn er sämtliche Preisbestandteile vollständig bezahlt hat oder sämtliche seiner Forderungen, die im Zusammenhang mit dem Weiterverkauf, der Weiterverarbeitung oder der Weitergabe stehen, einschließlich sämtlicher diesbezüglich entstehenden Nebenrechte, zur Gänze rechtsgültig an *Ceram Austria GmbH* abtritt.

7.2. The *contracting partner* shall be entitled to resell, reprocess or pass on in any manner whatsoever the products and/or goods received from *Ceram Austria GmbH* only if the *contracting partner* paid any and all price components in full or assigns to *Ceram Austria GmbH* in full and in a legally valid manner any and all of the *contracting partner's* receivables related to the resale, reprocessing or passing on, including any and all ancillary rights arising in that respect.

7.3. Ohne schriftliche Zustimmung von *Ceram Austria GmbH* kann der *Vertragspartner* seine Ansprüche aus dem Vertragsverhältnis weder ganz noch teilweise an Dritte abtreten. Sollte der *Vertragspartner* seine Forderung(en) gegen *Ceram Austria GmbH* ohne deren schriftliche Zustimmung abtreten, ist *Ceram Austria GmbH* weiterhin berechtigt, Lieferungen/Leistungen an den *Vertragspartner* schuldbefreiend zu leisten.

7.3. The *contracting partner* may not assign the *contracting partner's* claims from the contractual relationship to third parties in whole or in part without *Ceram Austria GmbH's* written consent. If the *contracting partner* assigns the *contracting partner's* receivable(s) from *Ceram Austria GmbH* without *Ceram Austria GmbH's* written consent, *Ceram Austria GmbH* shall continue to be entitled to execute deliveries/performances to the *contracting partner* with the effect of discharging the debt.

8. Abtretung, Aufrechnung und Zurückbehaltung

8. Assignment, Set-Off and Retention

8.1. Dem *Vertragspartner* steht ein Recht zur Aufrechnung nur zu, wenn seine Gegenforderung rechtskräftig durch ein Gericht oder eine Behörde festgestellt oder von *Ceram Austria GmbH* schriftlich als unbestritten anerkannt wurde und, wenn es aus demselben Vertragsverhältnis stammt.

8.1. The *contracting partner* shall be entitled to a right of set-off only if the *contracting partner's* counter-receivable has been finally and non-appealably established by a court or authority or acknowledged as uncontested by *Ceram Austria GmbH* in

8.2. *Ceram Austria GmbH* stehen Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte im gesetzlichen Umfang zu.

9. Mängel, Gewährleistung und Haftung

9.1. Sofern im Einzelfall nicht anders bestimmt, gelten folgende Abweichungen gegenüber den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen:

- a) Die Gewährleistungsfrist beginnt mit der Übergabe der Lieferung/Leistung. Ist eine förmliche Abnahme vereinbart worden, beginnt die Gewährleistungsfrist mit der Unterfertigung des Übernahmeprotokolls durch die jeweiligen Vertragsparteien zu laufen. Verzögert sich die Übergabe oder die förmliche Abnahme ohne Verschulden von *Ceram Austria GmbH*, dann beginnt die Gewährleistungsfrist einen Monat nach Bereitstellung der Lieferung/Leistung an den *Vertragspartner* oder dessen Erfüllungsgehilfen zu laufen.
- b) Feststellbare oder festgestellte Mängel sind binnen 14 Tagen ab Übergabe *Ceram Austria GmbH* anzuzeigen, andernfalls Gewährleistungs-, Schadenersatz- und Irrtumsansprüche vom *Vertragspartner* nicht mehr geltend gemacht werden können.
- c) Sind die vom Mangel betroffenen Teile von jemand anderem als *Ceram Austria GmbH* verändert worden, sind die Ansprüche des *Vertragspartners* aus der Gewährleistung erloschen.
- d) Die Gewährleistungsfrist beträgt sechs Monate für bewegliche und zwölf Monate für unbewegliche

writing and if such right originates from the same contractual relationship.

8.2. *Ceram Austria GmbH* shall be entitled to rights of set-off and retention within the limits of statutory regulations.

9. Defects, Warranty and Liability

9.1. Unless provided otherwise in a given case, the following derogations compared with the statutory warranty provisions shall apply:

- a) The warranty period shall commence with the handover of the delivery/performance. If formal acceptance has been agreed, the warranty period shall start running with the signing of the takeover record by the respective contracting parties. If the handover or formal acceptance is delayed through no fault of *Ceram Austria GmbH's* own, the warranty period shall start running one month after provisioning of the delivery/performance to the *contracting partner* or the *contracting partner's* vicarious agent.
- b) Ascertainable or ascertained defects have to be notified to *Ceram Austria GmbH* within 14 days from handover; otherwise, warranty, damages and error claims may no longer be asserted by the *contracting partner*.
- c) If the parts affected by the defect had been modified by any somebody other than *Ceram Austria GmbH*, the *contracting partner's* claims from warranty shall be deemed lapsed.
- d) The warranty period shall be six months for movable and twelve months for immovable items. This shall also apply to improved or exchanged individual parts.
- e) The existence of a defect at the time of handover has to be demonstrated

- Sachen. Dies gilt auch für verbesserte oder ausgetauschte Einzelteile.
- e) Das Vorliegen eines Mangels im Übergabezeitpunkt hat entgegen der Vermutungsregel der *Vertragspartner* zu beweisen.
- f) *Ceram Austria GmbH* hat im Fall der Gewährleistungsinanspruchnahme die freie Wahl zwischen Verbesserung, Austausch und Preisminderung der Sache.
- 9.2. Sofern gesetzlich nicht anders bestimmt, haftet *Ceram Austria GmbH* für keine Mängel oder Schäden, die auf Anweisungen oder Spezifikationen des *Vertragspartners* beruhen.
- 9.3. *Ceram Austria GmbH* haftet unbeschränkt, soweit die Schadenursache auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruht.
- 9.4. Ferner haftet *Ceram Austria GmbH* für die fahrlässige Verletzung von wesentlichen Pflichten, deren Verletzung die Erreichung des Vertragszweckes gefährdet, oder für die Verletzung von Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung regelmäßig vertraut werden darf. In diesem Fall haftet *Ceram Austria GmbH* jedoch nur für den vorhersehbaren, vertragstypischen Schaden. *Ceram Austria GmbH* haftet nicht für die leichte fahrlässige Verletzung anderer als der genannten Pflichten.
- 9.5. Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht bei Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit, für einen Mangel nach Übernahme einer Garantie, für die Beschaffenheit des Produktes und bei arglistig verschwiegenen Mängeln. Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.
- 9.6. Eine Garantie von *Ceram Austria GmbH* liegt nur dann vor, wenn und soweit diese in einem schriftlichen Angebot oder einer
- by the *contracting partner* contrary to the rule of presumption.
- f) In case of any warranty utilisation, *Ceram Austria GmbH* shall be free to opt between improvement, exchange and price reduction of the item.
- 9.2. Unless provided otherwise by law, *Ceram Austria GmbH* shall not be liable for any defects or damage based on instructions or specifications of the *contracting partner*.
- 9.3. *Ceram Austria GmbH* shall be liable without limitation to the extent that the cause of damage is based on wilful intent or gross negligence.
- 9.4. Furthermore, *Ceram Austria GmbH* shall be liable for the negligent breach of essential contractual duties whose breach jeopardises the achievement of the contract purpose, or for the breach of duties whose fulfilment enables proper implementation of the contract in the first place and on compliance with which the one may regularly rely. In this case, however, *Ceram Austria GmbH* shall be liable only for the foreseeable, contract-typical damage. *Ceram Austria GmbH* shall not be liable for the slightly negligent breach of any duties other than those specified.
- 9.5. The limitations of liability above shall not apply to any injury to life, body and health, to any defect after acceptance of a guarantee, to the consistency of the product and to maliciously concealed defects. The liability under the Product Liability Act shall remain unaffected.
- 9.6. A guarantee of *Ceram Austria GmbH* shall exist only if and to the extent that it has been explicitly referred to as such in a written offer or confirmation and the obligation from the guarantee has been stipulated therein in detail as well.

schriftlichen Bestätigung ausdrücklich als solche bezeichnet ist und dort auch die Verpflichtung aus der Garantie im Einzelnen festgehalten ist.

10. Geheimhaltung und Verschwiegenheit

10.1. Der *Vertragspartner* ist auch nach Beendigung des Vertragsverhältnisses verpflichtet,

- a) sämtliche ihm im Zusammenhang mit der Geschäftsbeziehung zur Kenntnis gelangten Informationen vertraulich zu behandeln, nicht an Dritte weiterzugeben und dafür Sorge zu tragen, dass diese Informationen nicht an Dritte gelangen. Ausgenommen hiervon sind Informationen, die allgemein zugänglich (geworden) sind, dem Empfänger durch einen berechtigten Dritten mitgeteilt wurden oder ihm bereits vor dem Empfangsdatum nachweislich bekannt waren.
- b) über die ihm im Rahmen des Vertragsverhältnisses anvertrauten Unterlagen, Angelegenheiten und sonst in seiner Eigenschaft bekannt gewordenen Tatsachen, deren Geheimhaltung im Interesse von *Ceram Austria GmbH* liegt, Verschwiegenheit zu bewahren. Der *Vertragspartner* hat diese Pflicht allenfalls auf seine Organe, Mitarbeiter oder Beauftragte, ohne Rücksicht auf die Art und rechtliche Ausgestaltung der Beschäftigung, zu übertragen und den Kreis der betroffenen Personen im Interesse des Geheimhaltungsschutzes so klein wie möglich zu halten.
- c) *Ceram Austria GmbH* über verlorengegangene oder verlorengelaubte Informationen und Unterlagen, deren Geheimhaltung im Interesse von *Ceram Austria GmbH*

10. Secrecy and Discretion

10.1. The *contracting partner* shall be obliged, even after termination of the contractual relationship,

- a) to treat as confidential and not to pass on to third parties any and all information of which the *contracting partner* gains knowledge in connection with the business relationship and to ensure that such information will not reach third parties, except for information that is (has become) generally accessible, has been communicated to the recipient by an authorised third party or has demonstrably already been known to the *contracting partner* before the date of receipt;
- b) to exercise discretion about both documents and affairs entrusted to the *contracting partner* in the context of the contractual relationship and any other facts that have become known to the *contracting partner* in the *contracting partner's* capacity and whose secrecy is in the interests of *Ceram Austria GmbH*, with the *contracting partner* being obliged to transfer this duty to the *contracting partner's* bodies, employees or agents, if need be, regardless of the nature and legal arrangement of the employment, and to keep the circle of persons concerned as small as possible for the benefit of secrecy protection; and
- c) to inform *Ceram Austria GmbH* without delay, even in case of doubt, about lost or supposedly lost information and documents whose secrecy is also in the interests of *Ceram Austria GmbH*.

10.2. Unless provided otherwise by law, the duty of secrecy and discretion shall exist

- liegt, unverzüglich – auch im Zweifelsfall – zu informieren.
- 10.2. Die Geheimhaltungs- und Verschwiegenheitspflicht besteht – sofern gesetzlich nicht anders bestimmt – gegenüber jedermann.

11. Datenschutz und Geheimhaltung

(Personenbezogene) Daten werden nur im Rahmen der datenschutzrechtlichen Vorschriften und ausschließlich im erforderlichen Umfang verarbeitet. In diesem Zusammenhang wird auf die Datenschutzerklärung von *Ceram Austria GmbH*, abrufbar unter der Internetadresse www.Ceram Austria GmbH-ceram.com verwiesen.

12. Rechtswahl und Gerichtsstand

- 12.1. Das Vertragsverhältnis zwischen *Ceram Austria GmbH* und dem *Vertragspartner* sowie die *AVLB* unterliegen dem materiellen Recht Österreichs. Andere nationale Rechte sowie das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (UN-Kaufrecht) werden ausgeschlossen.
- 12.2. Alle sich aus dem Vertragsverhältnis oder in Verbindung mit dieser ergebenden Streitigkeiten, einschließlich der Frage des Zustandekommens und der Gültigkeit des Vertrages und der Rechte und Pflichten der Vertragsparteien werden ausschließlich durch das am Sitz von *Ceram Austria GmbH* zuständige Gericht entschieden.

13. Sonstiges

- 13.1. Alle im Rahmen des Vertragsverhältnisses abzugebenden Mitteilungen, Ersuchen, Anforderungen, Aufforderungen oder sonstigen Benachrichtigungen haben in schriftlicher Form zu erfolgen und sind an die Geschäftsadresse des jeweiligen Vertragspartners zu übermitteln. Sofern nicht anders vereinbart stellen E-Mail-

towards everyone.

11. Data Protection and Secrecy

(Personal) Data shall be processed only in the context of the regulations under data protection law and exclusively to the extent required. Reference is made in this context to *Ceram Austria GmbH's* Privacy Statement, retrievable at the Internet address

www.Ceram Austria GmbH-ceram.com.

12. Choice of Law and Place of Jurisdiction

- 12.1. The contractual relationship between *Ceram Austria GmbH* and the *contracting partner* as well as the *GTCS* shall be subject to Austrian substantive law. Other national laws as well as the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (UN Sales Law) shall be excluded.
- 12.2. All disputes resulting from or in connection with the contractual relationship, including the issue of materialisation and validity of both the contract and the rights and obligations of the contracting parties shall exclusively be adjudicated by the court having jurisdiction at *Ceram Austria GmbH's* seat.

13. Miscellaneous

- 13.1. All notifications, requests, requirements, prompts or other communications to be made in the context of the contractual relationship are to be given in written form and are to be transmitted to the business address of the respective contracting partner. Unless agreed otherwise, e-mail writings shall not represent an effective declaration for lack of appropriate proofs of delivery and shall merely serve as informative notifications.

- Schreiben mangels entsprechender Zustellnachweise keine wirksame Erklärung dar und dienen lediglich informativen Mitteilungen.
- 13.2. *Ceram Austria GmbH* kann jederzeit und für den Einzelfall auf die Erfüllung einer Verpflichtung des *Vertragspartners* oder auf die Geltendmachung einer Vertragsverletzung des *Vertragspartners* bedingungslos oder nach ihrem Ermessen verzichten, ohne dass ein solcher Verzicht eine Änderung oder Einschränkung der Rechte von *Ceram Austria GmbH* oder der Verpflichtungen des *Vertragspartners* bedeutet.
- 13.3. Alle im Vertragsverhältnis übernommenen Verpflichtungen des *Vertragspartners* gehen auf seine Rechtsnachfolger über, und zwar im Falle einer Mehrheit derselben zur ungeteilten Hand.
- 13.4. Sämtliche Ansprüche aus dem Vertragsverhältnis müssen bei sonstigem Verfall binnen einem Jahr nach Fälligkeit geltend gemacht werden.
- 13.5. Wird eine Bestimmung der *AVLB* oder des Vertrages zwischen *Ceram Austria GmbH* und einem *Vertragspartner* von einem Gericht, Schiedsgericht oder einer sonst zuständigen Behörde als nicht gültig, nicht wirksam oder nicht durchführbar erkannt, so beeinträchtigt dies nicht die Gültigkeit, Wirksamkeit oder Durchführbarkeit der übrigen Bestimmungen. Nicht gültige, nicht wirksame oder nicht durchführbare Bestimmungen werden durch eine gültige, wirksame oder durchführbare Regelung ersetzt, die dem wirtschaftlichen Gehalt der ursprünglichen Bestimmung am nächsten kommt. Gleiches gilt für eventuelle Regelungslücken.
- 13.6. *Ceram Austria GmbH* behält sich das Recht vor, die *AVLB* jederzeit und ohne Angabe von Gründen zu ändern.
- 13.2. *Ceram Austria GmbH* may waive the fulfilment of any obligation of the *contracting partner* or the assertion of any contractual infringement by the *contracting partner* unconditionally or at *Ceram Austria GmbH's* discretion at any time and for the individual case without such a waiver implying any change to or restriction of the rights of *Ceram Austria GmbH* or of the obligations of the *contracting partner*.
- 13.3. All obligations accepted by the *contracting partner* in the contractual relationship shall pass to the *contracting partner's* legal successors; in case of several legal successors, they shall pass jointly and severally.
- 13.4. Any and all claims from the contractual relationship must be asserted within one year after the due date; otherwise, they shall forfeit.
- 13.5. If any provision of the *GTCS D* or of the contract between *Ceram Austria GmbH* and a *contracting partner* is recognised as invalid, ineffective or unfeasible by a court, arbitral tribunal or any other competent authority, this shall not affect the validity, effectiveness or feasibility of the remaining provisions. Invalid, ineffective or unfeasible provisions shall be replaced by a valid, effective or feasible regulation coming closest to the economic substance of the original provision. The same shall apply to any regulatory loopholes.
- 13.6. *Ceram Austria GmbH* reserves the right to modify the *GTCS D* at any time and without giving reasons.